



**Sail Canada Youth (U19)
Championships
August 28 – September 1st, 2017
at**

**Championnat national junior
(moins de 19 ans) de Voile Canada
Au 28 août – 1 septembre 2017
à**

St Margaret Sailing Club (SMSC), Glen Haven, Nova Scotia, Canada

Organising Authority: St Margaret Sailing Club Sailing Instructions

[DP] denotes a rule for which the penalty is at the discretion of the Jury. This changes RRS 64.1.

[NP] denotes that a breach of this rule will not be grounds for a protest by a boat. This changes RRS 60.1(a).

1 Rules

- 1.1 The regatta will be governed by the rules as defined in *The Racing Rules of Sailing* (RRS).
- 1.2 Appendix P, Special Procedures for Rule 42, will apply. This instruction replaces NoR 12.1
- 1.3 For the 29er class RRS 44.1 and RRS P2.1 are changed so that the Two-Turns Penalty is replaced by the One-Turn Penalty.
- 1.4 If there is a conflict between languages the English text will take precedence.
- 1.5 The NoR includes rules on RRS Appendix A2.1 and RRS Appendix A1 not repeated herein.
- 1.6 NoR 12.3 is deleted.
- 1.7 Each day, the first, second and third boats in series ranking at the beginning of the day shall display a bib on the crew respectively. The organising authority will supply the bibs and instructions for their use.

2 Notices to competitors

- 2.1 Notices to competitors will be posted on the official notice board outside the lower level of the SMSC Sailing Centre (the learn-to-sail building).
- 2.2 The Race Office will be located on the upper level of the SMSC Sailing Centre.

Autorité organisatrice: St Margaret Sailing Club Instructions de course

[DP] Dénote une règle selon laquelle la pénalité est à l'entière discrétion du jury. Ce qui change la RCV 64.1.

[NP] Dénote qu'une infraction à cette règle ne sera pas pour un bateau un motif pour loger un protet. Ce qui change la RCV 60.1(a).

1 Règles

- 1.1 La régata sera régie par les règles telles que définies dans *Les Règles de course à la voile* (RCV).
- 1.2 L'Annexe P, Procédure spéciales pour la règle 42 sera appliquée. Cette directive remplace l'avis de course 12.1
- 1.3 Pour la classe de 29er les RCV 44.1 et RCV P2.1 sont modifiées de sorte que la pénalité de deux tours est remplacée par la pénalité d'un tour.
- 1.4 En cas de conflit entre les textes français et anglais, le texte en anglais prévaudra.
- 1.5 L'Avis de Course inclus des règles contenues dans Annexe A2.1 et Annexe A1 qui ne sont pas répétées ci-inclus
- 1.6 L'avis de course 12.3 a été supprimée.
- 1.7 Chaque jour, les embarcations en première, deuxième et troisième place au classement en série doivent respectivement présenter leur équipage arborant un dossard au début de la journée. L'entité organisatrice leur fournira les dossards et les instructions à cet effet.

2 Avis aux coureurs

- 2.1 Les avis aux compétiteurs seront affichés à l'extérieur sur le tableau officiel du niveau inférieur du SMSC Sailing Centre (l'immeuble « apprendre à naviguer »).
- 2.2 Le bureau de course sera situé au niveau supérieur du SMSC Sailing Centre.






<p>3 Changes to the sailing instructions</p> <p>3.1 Any change to the sailing instructions will be posted before 0830 on the day it will take effect or 60 minutes before removing the flag “AP” over “H” when displayed ashore, except that any change to the schedule of races will be posted by the end of the final protest time limit on the day before it will take effect. This changes signal “AP” over “H”.</p>	<p>3 Modifications aux instructions de course</p> <p>3.1 Toute modification aux instructions de course sera affichée avant 8h30 le jour où elle prend effet ou 60 minutes avant d’enlever à terre le pavillon “Aperçu” au-dessus du “H”, excepté que toute modification à l’horaire des courses sera affichée à la fin de la période de réclamations le jour précédent la mise en vigueur. Ceci modifie le signal “Aperçu” au-dessus du “H”.</p>
---	---

<p>4 Signals made ashore</p> <p>4.1 Signals made ashore will be displayed on the flag staff on the water side of the St Margaret Sailing Club main clubhouse.</p> <p>4.2 When flag “AP” is displayed ashore, ‘1 minute’ is replaced with ‘not less than 60 minutes’ in the race signal “AP”.</p> <p>4.3 Flag D displayed with one sound means: ‘the warning signal will be made not less than 60 minutes after flag D is displayed.’ Boats shall not leave their berthing places until this signal is made. [NP][DP]</p>	<p>2 Signaux faits à terre</p> <p>4.1 Les signaux envoyés du large seront affichés sur le mât de pavillon du côté de l’eau du pavillon principal du St Margaret Sailing Club.</p> <p>4.2 Quand le pavillon “Aperçu” est envoyé à terre, “1 minute” est remplacé par “pas moins de 60 minutes” dans Signaux de course : “Aperçu”.</p> <p>4.3 Le pavillon D avec un signal sonore signifie ‘Le signal d’avertissement ne sera pas fait moins de 60 minutes après l’envoi du pavillon D. (Il est demandé aux bateaux de ne pas quitter le port avant l’envoi de ce signal)(Les bateaux ne doivent pas quitter le port avant l’envoi de ce signal)’ (DP)(NP)</p>
--	---


<p>5. Schedule of races</p> <table border="1" data-bbox="94 814 792 1222"> <thead> <tr> <th>Date</th> <th>Time</th> <th>Event</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="2">August 28</td> <td>1300</td> <td>Practice race</td> </tr> <tr> <td>1700</td> <td>Opening ceremony</td> </tr> <tr> <td rowspan="3">August 29</td> <td>0930</td> <td>Coaches’ meeting</td> </tr> <tr> <td>1000</td> <td>Competitors’ meeting</td> </tr> <tr> <td>1200</td> <td>Warning for 1st race of the day</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">August 30</td> <td>0930</td> <td>Coaches meeting</td> </tr> <tr> <td>1200</td> <td>Warning for 1st race of the day</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">August 31</td> <td>0930</td> <td>Coaches meeting</td> </tr> <tr> <td>1200</td> <td>Warning for 1st race of the day</td> </tr> <tr> <td rowspan="3">September 1</td> <td>0930</td> <td>Coaches meeting</td> </tr> <tr> <td>1200</td> <td>Warning for 1st race of the day</td> </tr> <tr> <td>1700</td> <td>Awards & closing ceremony</td> </tr> </tbody> </table> <p>On the last scheduled day of racing no warning signal will be made after 1500.</p>	Date	Time	Event	August 28	1300	Practice race	1700	Opening ceremony	August 29	0930	Coaches’ meeting	1000	Competitors’ meeting	1200	Warning for 1st race of the day	August 30	0930	Coaches meeting	1200	Warning for 1st race of the day	August 31	0930	Coaches meeting	1200	Warning for 1st race of the day	September 1	0930	Coaches meeting	1200	Warning for 1st race of the day	1700	Awards & closing ceremony	<p>5. Programme des courses</p> <table border="1" data-bbox="824 814 1523 1369"> <thead> <tr> <th>Date</th> <th>Heure</th> <th>Événement</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="2">28 août</td> <td>13 h</td> <td>Course d’entraînement</td> </tr> <tr> <td>17 h</td> <td>Cérémonie d’ouverture</td> </tr> <tr> <td rowspan="3">29 août</td> <td>9 h 30</td> <td>Réunion des entraîneurs</td> </tr> <tr> <td>10 h</td> <td>Réunion des concurrents</td> </tr> <tr> <td>12 h</td> <td>1^{er} signal d’avertissement – autres courses par la suite</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">30 août</td> <td>9 h 30</td> <td>Réunion des entraîneurs</td> </tr> <tr> <td>12 h</td> <td>1^{er} signal d’avertissement – autres courses par la suite</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">31 août</td> <td>9 h 30</td> <td>Réunion des entraîneurs</td> </tr> <tr> <td>12 h</td> <td>1^{er} signal d’avertissement – autres courses par la suite</td> </tr> <tr> <td rowspan="3">1 septembre</td> <td>9 h 30</td> <td>Réunion des entraîneurs</td> </tr> <tr> <td>12 h</td> <td>1^{er} signal d’avertissement – autres courses par la suite</td> </tr> <tr> <td>17 h</td> <td>Remis des prix et cérémonie de clôture</td> </tr> </tbody> </table> <p>Lors de la dernière journée de course, aucun signal d’avertissement ne sera effectué après 15 h.</p>	Date	Heure	Événement	28 août	13 h	Course d’entraînement	17 h	Cérémonie d’ouverture	29 août	9 h 30	Réunion des entraîneurs	10 h	Réunion des concurrents	12 h	1 ^{er} signal d’avertissement – autres courses par la suite	30 août	9 h 30	Réunion des entraîneurs	12 h	1 ^{er} signal d’avertissement – autres courses par la suite	31 août	9 h 30	Réunion des entraîneurs	12 h	1 ^{er} signal d’avertissement – autres courses par la suite	1 septembre	9 h 30	Réunion des entraîneurs	12 h	1 ^{er} signal d’avertissement – autres courses par la suite	17 h	Remis des prix et cérémonie de clôture
Date	Time	Event																																																															
August 28	1300	Practice race																																																															
	1700	Opening ceremony																																																															
August 29	0930	Coaches’ meeting																																																															
	1000	Competitors’ meeting																																																															
	1200	Warning for 1st race of the day																																																															
August 30	0930	Coaches meeting																																																															
	1200	Warning for 1st race of the day																																																															
August 31	0930	Coaches meeting																																																															
	1200	Warning for 1st race of the day																																																															
September 1	0930	Coaches meeting																																																															
	1200	Warning for 1st race of the day																																																															
	1700	Awards & closing ceremony																																																															
Date	Heure	Événement																																																															
28 août	13 h	Course d’entraînement																																																															
	17 h	Cérémonie d’ouverture																																																															
29 août	9 h 30	Réunion des entraîneurs																																																															
	10 h	Réunion des concurrents																																																															
	12 h	1 ^{er} signal d’avertissement – autres courses par la suite																																																															
30 août	9 h 30	Réunion des entraîneurs																																																															
	12 h	1 ^{er} signal d’avertissement – autres courses par la suite																																																															
31 août	9 h 30	Réunion des entraîneurs																																																															
	12 h	1 ^{er} signal d’avertissement – autres courses par la suite																																																															
1 septembre	9 h 30	Réunion des entraîneurs																																																															
	12 h	1 ^{er} signal d’avertissement – autres courses par la suite																																																															
	17 h	Remis des prix et cérémonie de clôture																																																															

<p>6. Class flags</p> <p>The class flags are identified in the table below:</p>	<p>6 Pavillons de classes.</p> <p>Les pavillons de classes sont identifiés dans le tableau suivant:</p>
--	--

Class / classes	Course / parcours	Flags / pavillons	Class / classes	Course / parcours	Flags / pavillons
Laser	Alpha		C420	Bravo	
Laser Radial	Alpha	R	29er	Bravo	

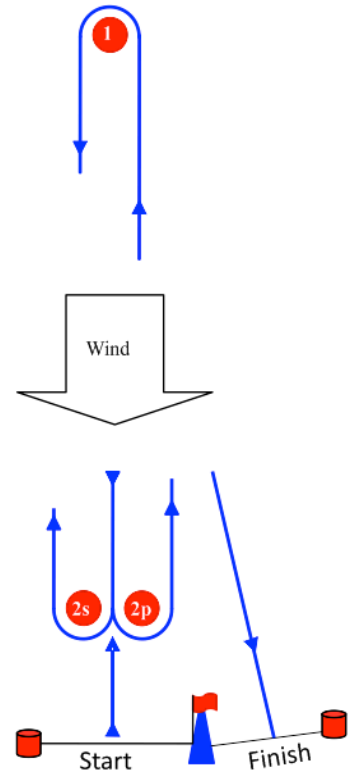
7. Racing areas and courses The charts and tables in attachment 'A' show the racing areas, the courses, the order in which marks are to be passed, and the side on which each mark is to be left.		7. Les parcours et zones de course. Les schémas et tableaux dans l'annexe A montrent les zones de course, les parcours, l'ordre dans lequel les marques doivent être passées et le côté duquel chaque marque doit être laissée.	
8. Marks		8. Marques	
(Alpha course)		(Pour la zone alpha)	
Type	Description	type	description
Starting / Finishing	Orange flag on a race committee boat or a yellow cylinder	départ / arrivée	Pavillon orange sur le bateau comité ou un cylindre jaune.
Mark 2s/2p	Orange tetrahedron	Marque 2s/2p	Tétraèdre orange
Laser Mark 1	Orange tetrahedron	Laser Marque 1	Tétraèdre orange
Laser New mark, as provided in instruction 10	Orange tetrahedron with a black band	nouvelle-marque, tel qu'expliqué à l'instruction 10	Tétraèdre orange avec bande noire.
Radial, Laser 4.7 Mark 1	Orange tetrahedron		Tétraèdre orange
Radial, Laser 4.7 New mark, as provided in instruction 10	Yellow tetrahedron with a black band	nouvelle-marque, tel qu'expliqué à l'instruction 10	Tétraèdre jaune avec bande noire.
(Bravo course)		(Pour la zone bravo)	
Type	Description	type	description
Starting / Finishing	Orange flag on a race committee boat or a yellow cylinder	départ / arrivée	Pavillon orange sur le bateau comité ou un cylindre jaune.
Mark 2s/2p	Orange tetrahedron	Marque 2s/2p	tétraèdre orange
C420 Mark 1	Yellow tetrahedron	C420 Marque 1	Tétraèdre jaune
C420 New mark, as provided in instruction 10	Yellow tetrahedron with a black band	C420 Nouvelle marque tel que indiqué dans l'instruction 10	Tétraèdre jaune avec bande noire
29er Mark 1	Orange tetrahedron	29er Marque 1	Tétraèdre orange
29er New mark, as provided in instruction 10	Orange tetrahedron with a black band	29er Nouvelle marque tel que indiqué dans l'instruction 10	Tétraèdre orange avec bande noire.
9. The start 9.1 The starting line will be between the staff displaying an orange flag on the race committee boat at the starboard end and the course side of the starting mark at the port end. 9.2 A boat starting later than 4 minutes after her starting signal will be scored Did Not Start. This changes RRS A4 and A5. 9.3 To alert boats that a race or sequence of races will begin soon, the orange starting line flag will be displayed with one sound at least five minutes before a warning signal is displayed. 9.4 Boats not racing or whose starting sequence has not commenced shall remain at least 25 metres from the start line after the preparatory signal of another class. [DP][NP]		9. Départ 9.1 La ligne de départ sera entre un mât arborant un pavillon orange sur le bateau comité et le côté parcours de la marque d'arrivée. 9.2 Un bateau qui prend son départ plus de 4 minutes après le signal de départ sera classé DNS. Ceci modifie la RCV A4 et A5. 9.3 Pour alerter les bateaux dont le départ ou la séquence de départ va bientôt débuter, sera mis en place le pavillon orange accompagné d'un signal sonore au moins cinq minutes avant le signal d'avertissement. 9.4 Les bateaux dont le signal d'avertissement n'a pas été donné doivent naviguer au moins 25 mètres dessous la ligne de départ et ses prolongements. [DP][NP]	
10. Change the next leg of the course To change the next leg of the course, the race committee will lay a new mark (or move the finishing line) and remove the original mark as soon as practicable. When, in a subsequent change a new mark is replaced, it will be replaced by an original mark.		10. Changement du bord suivant du parcours Pour changer le bord suivant du parcours, le comité de course mettra une nouvelle marque (ou déplacera la ligne d'arrivée) et enlèvera la marque d'origine aussitôt que possible. Quand, lors d'un changement ultérieur une nouvelle marque est repositionnée, elle sera remplacée par une marque d'origine.	

<p>11. The finish The finishing line will be between a staff displaying an orange flag on the race committee boat and the course side of the finishing mark.</p>	<p>11. Ligne d'arrivée La ligne d'arrivée sera entre un mât arborant un pavillon orange sur le bateau comité et le côté parcours de la marque d'arrivée.</p>																								
<p>12. Time limits and target times Time limits and target times are as follows:</p>	<p>12. Limites de temps et temps visés Les limites de temps et les temps visés sont comme suit:</p>																								
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Class</th> <th>Mark 1 Time Limit</th> <th>Race Target Time</th> <th>Race Time Limit</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Laser, Laser Radial, Laser 4.7 & C420</td> <td>30 minutes</td> <td>50 minutes</td> <td>90 minutes</td> </tr> <tr> <td>29er</td> <td>20 minutes</td> <td>30 minutes</td> <td>60 minutes</td> </tr> </tbody> </table>	Class	Mark 1 Time Limit	Race Target Time	Race Time Limit	Laser, Laser Radial, Laser 4.7 & C420	30 minutes	50 minutes	90 minutes	29er	20 minutes	30 minutes	60 minutes	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Classe</th> <th>Temps limite marque 1</th> <th>Temps visé</th> <th>Temps limite</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Laser, Laser Radial, Laser 4.7 & C420</td> <td>30 minutes</td> <td>50 minutes</td> <td>90 minutes</td> </tr> <tr> <td>29er</td> <td>20 minutes</td> <td>30 minutes</td> <td>60 minutes</td> </tr> </tbody> </table>	Classe	Temps limite marque 1	Temps visé	Temps limite	Laser, Laser Radial, Laser 4.7 & C420	30 minutes	50 minutes	90 minutes	29er	20 minutes	30 minutes	60 minutes
Class	Mark 1 Time Limit	Race Target Time	Race Time Limit																						
Laser, Laser Radial, Laser 4.7 & C420	30 minutes	50 minutes	90 minutes																						
29er	20 minutes	30 minutes	60 minutes																						
Classe	Temps limite marque 1	Temps visé	Temps limite																						
Laser, Laser Radial, Laser 4.7 & C420	30 minutes	50 minutes	90 minutes																						
29er	20 minutes	30 minutes	60 minutes																						
<p>12.1 If no boat has passed Mark 1 within the Mark 1 time limit the race will be abandoned. Failure to meet the target time will not be grounds for redress. This changes RRS 62.1(a).</p> <p>12.2 Boats failing to finish within 20 minutes after the first boat sails the course and finishes will be scored Did Not Finish. This changes RRS 35, A4 and A5.</p>	<p>12.1 Si aucun bateau n'a pu contourner la marque 1 à l'intérieur de la limite de temps pour celle-ci, la course sera abandonnée. L'incapacité de rencontrer le temps visé ne servira aucunement comme prétexte pour une réclamation. Ceci modifie la RCV 62.1(a).</p> <p>12.2 Les bateaux ne réussissant pas à finir dans un délai de 20 minutes après le premier bateau ayant effectué le parcours et fini seront classés DNF. Ceci modifie les règles RCV 35, A4 et A5.</p>																								
<p>13. Protests and requests for redress</p> <p>13.1 Protests forms are available from the protest desk in the SMSC Sailing Centre. Protests must be filed with the protest committee secretary at the Jury office.</p> <p>13.2 For each class, the protest time limit is 60 minutes after their finish boat docks/moors or the race committee signals no more racing today, whichever is later.</p> <p>13.3 Protest notices will be posted on the official notice board within 30 minutes of the end of protest time to inform competitors where and when there is a hearing in which they are parties to a protest or named as witnesses.</p> <p>13.4 Notices of protests by the race committee or protest committee will be posted to inform boats under RRS 61.1(b).</p> <p>13.5 On the last scheduled day of racing a request for redress based on a protest committee decision shall be delivered no later than 30 minutes after the decision was posted. This changes RRS 62.2.</p> <p>13.6 A list of boats that, under S11.2, have been penalized for breaking RRS 42 will be posted.</p>	<p>13 Réclamations et demandes de réparation</p> <p>13.1 Les formulaires de contestation sont disponibles au bureau de contestation, situé au SMSC Sailing Centre. Les réclamations doivent être remises à la secrétaire au bureau du jury.</p> <p>13.2 Pour chaque catégorie, la période de contestation est de 60 minutes après l'arrivée au quai ou l'arrimage, ou lorsque le comité de course indique la fin des courses pour la journée, selon la dernière de ces deux options à se produire.</p> <p>13.3 Des avis indiquant le lieu et les heures des instructions seront affichés au tableau d'affichage officiel dans les 30 minutes suivant le temps limite de réclamation pour informer les concurrents des instructions dans lesquelles ils sont parties ou appelés comme témoins.</p> <p>13.4 Les avis de réclamation du Comité de courses ou du jury seront affichés pour informer les concurrents en application de la RCV 61.1 (b).</p> <p>13.5 Le dernier jour de course programmé, une demande de réparation basée sur une décision du jury devra être déposée au plus tard 30 minutes après que la décision en question a été affichée. Ceci modifie la RCV 62.2.</p> <p>13.6 Une liste des bateaux ayant été pénalisés pour avoir enfreint le règlement RRS 42 sera affichée, conformément au règlement S11.2.</p>																								
<p>14. Safety regulations [DP][NP]</p> <p>14.1 A boat that retires from a race shall notify the race committee as soon as possible or the Race Office immediately after returning to the shore.</p> <p>14.2 Competitors shall wear a Personal Flotation Device (PFD) securely fastened at all times when afloat except briefly while changing or adjusting clothing or personal equipment. This modifies the preamble to RRS Part 4.</p> <p>14.3 All boats shall be kept at SMSC.</p> <p>14.4 When leaving the harbour and again when returning, competitors shall sail through a gate formed by a buoy and the end of the breakwater so that the 'seagulls'</p>	<p>14 Règlements de sécurité [DP][NP]</p> <p>14.1 Un concurrent se retirant d'une course doit en aviser le comité de course aussitôt que possible ou aviser un officiel aussitôt arrivé à terre.</p> <p>14.2 Les concurrents doivent porter un vêtement de flottaison individuel (VFI) bien attaché en tout temps lorsque sur l'eau sauf pour le temps requis pour changer ou ajuster leur vêtements ou de l'équipement. Cette instruction modifie le préambule de la Partie 4 des RCV.</p> <p>14.3 Tous les bateaux doivent être entreposés au SMSC.</p> <p>14.4 Au moment de quitter le port et d'y retourner, les participants doivent passer par une porte formée</p>																								

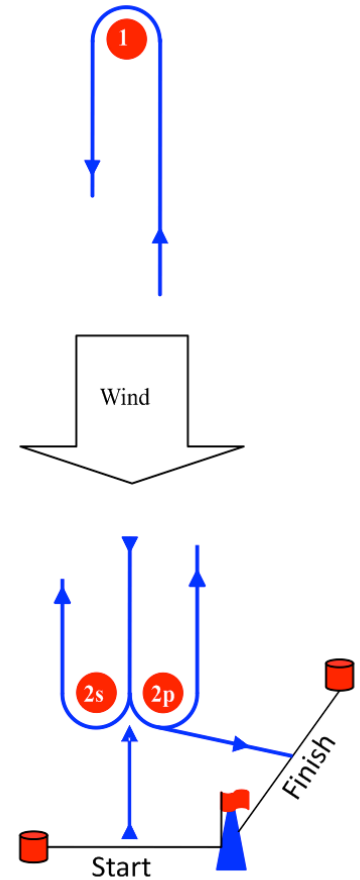
<p>can record the sail numbers of boats departing and returning to harbour. If boats are being towed they must be towed through the gate, and must hail their sail numbers if their sails are not hoisted.</p> <p>14.5 All boats shall check in with their Signal Boat upon arriving at the course by sailing past the stern of the boat on starboard tack and hailing their sail number.</p> <p>14.6 Lasers, Radials, Laser 4.7 and 29ers shall have a minimum 10m x 7mm diameter painter (tow line) attached to their mast when on the water. Mainsheets may not be used as tow lines. C420s must have painters (tow lines) in accordance with their class rules.</p> <p>14.7 Competitors who require assistance should wave one arm with an open hand. If no assistance is required, the arm should be waved with a closed fist.</p> <p>14.8 If considered necessary, a competitor may be required by a race organization boat to abandon their boat and board the support boat.</p> <p>14.9 In fog, a code flag L may be displayed at the finish line. This means 'stay close by the finish and wait to be escorted to the harbour by a patrol boat.</p>	<p>d'une bouée et de l'extrémité d'une digue afin que les « goélands » puissent enregistrer le nombre de voiles des bateaux qui quittent le port et qui y reviennent. Si des bateaux doivent être remorqués, ils doivent l'être par cette porte et le nombre de voiles doit être précisé si elles ne sont pas hissées.</p> <p>14.5 Tous les bateaux doivent indiquer leur présence auprès du bateau de signalisation dès leur arrivée à la course en passant par la poupe du bateau sur la tribord armure, et les navigateurs doivent préciser leur nombre de voiles.</p> <p>14.6 Il est interdit d'utiliser la grand-voile comme câble de remorque. Les Lasers, Radials, Laser 4.7 et 29ers doivent être munis d'une amarre (câble de remorque) d'au moins 10 m X 7 mm de diamètre attachée à leur mât lorsqu'ils sont sur l'eau. Les C420s doivent être munis d'amarres (câbles de remorque) conformes aux règlements de leur catégorie.</p> <p>14.7 Les concurrents qui ont besoin d'aide doivent faire signe en agitant le bras, la main ouverte. Si aucune assistance n'est requise, ils doivent agiter le bras, le poing fermé.</p> <p>14.8 Il peut être exigé par l'organisation de la course qu'un concurrent abandonne, au besoin, son bateau et monte dans l'embarcation de soutien.</p> <p>14.9 En cas de brouillard, un drapeau code L est hissé à la ligne d'arrivée. Ce drapeau signifie qu'il faut rester près de la ligne d'arrivée et attendre d'être escorté au port par un bateau patrouille.</p>	
<p>15. Official Boats Official boats will be marked as follows:</p>	<p>15. Bateaux officiels Les bateaux officiels seront identifiés à l'aide des drapeaux suivants:</p>	
<p>Jury/Jury</p>	<p>J</p>	<p>Race Committee/Comité de course</p> 
<p>Safety/Sécurité</p>	<p>+</p>	
<p>16. Race Committee Radio Channels The working channels are as follows: Alpha course: Ch. 71 Bravo course: Ch. 72</p>	<p>16. Canaux maritimes employés par le comité de course. Les canaux employés sont les suivants: Zone de course nord: Canal 71 Zone de course sud: Canal 72</p>	
<p>17. Support boats (in addition to NoR 14) 17.1 Between the preparatory signal of the 1st fleet and the start signal of the last fleet of a course, the support boats shall be at least 50 metres below the starting line and its extensions. 17.2 After the start signal of the last fleet of a course the support boats must not navigate in the race area or closer than 50 metres to any boat racing or to a mark, layline or rhumbline.</p>	<p>17. Support boats (in addition to NoR 14) 17.1 Entre le signal préparatoire de la première flotte et le signal de départ de la dernière flotte d'une course, les embarcations de soutien doivent se trouver à au moins 50 mètres de la ligne de départ et de ses prolongations. 17.2 Après le signal de départ de la dernière flotte de la course, les embarcations de soutien ne doivent jamais naviguer dans la zone de course ou à moins de 50 mètres de tout autre bateau en course ou d'une marque, route normale ou route loxodromique.</p>	

Attachment 'A' - Annexe 'A'

Signal	Mark Rounding Order Ordre de passage des marques
L1	Start/Départ-1-Finish/Arrivée
L2	Start/Départ-1-2s/2p-1-Finish/Arrivée
L3	Start/Départ-1-2s/2p-1-2s/2p-1-Finish/Arrivée



Signal	Mark Rounding Order Ordre de passage des marques
LH1	Start/Départ-1-2p-Finish/Arrivée
LH2	Start/Départ-1-2s/2p-1-2p-Finish/Arrivée
LH3	Start/Départ-1-2s/2p-1-2s/2p-1-2p-Finish/Arrivée



Course Areas / Zones de course

